

SMLOUVA Č. 16/1/KA202/22944 (P5- P1)

ERASMUS+ KA 2 – STRATEGICKÁ PARTNERSTVÍ: SPOLUPRÁCE PRO INOVACE A VÝMĚNU  
OSVĚDČENÝCH POSTUPŮ  
ERASMUS+ PROGRAM

**SMLOUVA MEZI DISCOVERY R&D CENTER NONPROFIT KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ  
TÁRSASÁG A FELSŐ-HOMOKHÁTSÁG VIDÉKFEJLESZTÉSI EGYESÜLET**

Smlouva mezi Dodavatelem a každým z Partnerů musí být podepsána před započítím jakékoliv z činností založených na partnerství, které je popsáno v této Smlouvě; taková smlouva pak musí být přiložena ke

**SMLOUVĚ Č. 16/1/KA202/22944.**

Tato Smlouva, která je vyhotovená podle programu Erasmus+, upravuje vztahy mezi:

**Discovery R&D Center Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság**

Akronym:	DRDC
Oficiální registrační číslo:	15-09-081481
Identifikační kód účastníka (PIC):	940758284
Oficiální adresa v plném znění:	HU-4900 Fehérgyarmat, Petőfi utca 2. fszt.
DIČ:	HU 24121206-2-15

(dále jen “Dodavatel”), kterého pro účely podpisu této Smlouvy zastupuje Zsuzsanna Polgár, výkonná ředitelka;

a

**Mendelova univerzita v Brně**

Akronym:	MENDELU
Oficiální registrační číslo:	62156489
Identifikační kód účastníka (PIC):	998813075
Oficiální adresa v plném znění:	CZ-613 00 ZEMĚDĚLSKÁ 1/1665, Brno
DIČ:	CZ62156489

(dále jen “Partner”), kterého pro účely podpisu této Smlouvy zastupuje [REDACTED]

Smluvní strany se dohodly na následujícím:



## SMLOUVA Č. 16/1/KA202/22944 (P5- P1)

### Článek 1/Předmět Smlouvy

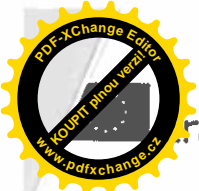
1. S ohledem na Nařízení č. 1288/2013 Evropského parlamentu a Rady ze dne 11. prosince 2013, kterým se zřídil program Erasmus+ (unijní program pro vzdělávání, školení, mládež a sport), se Dodavatel a Partner zavazují, že uskuteční pracovní program, který je popsán v této Smlouvě.

Tento pracovní program spadá pod **SMLOUVU Č. 16/1/KA202/22944** uzavřenou mezi **Dodavatelem a Národní agenturou**.

2. Celkové náklady na projekt po dobu trvání smluvních vztahů uvedených v této **SMLOUVĚ Č. 16/1/KA202/22944** se odhadují na **221 965 Eur** včetně daní a dalších případných poplatků, cel, apod.
3. Maximální částka, kterou Společenství přispěje k uhrazení výdajů vynaložených účastníci se členy Partnerství, je stanovena na **221 965 Eur**.
4. Konečná výše finančního příspěvku bude záviset na vyhodnocení kvality výsledků projektu č. **2016-1-HU01-KA202-022944**, a to v souladu s pravidly ustanovenými na úrovni Společenství, především pak v Administrativní a finanční příručce; v žádném případě se nepřipouští, aby v důsledku tohoto příspěvku došlo k vytvoření zisku.
5. Tato Smlouva upravuje vztahy mezi Smluvními stranami a jejich práva a povinnosti týkající se jejich účasti na projektu č. **2016-1-HU01-KA202-022944** uzavřeném podle **SMLOUVY Č. 16/1/KA202/22944**, kterou mezi sebou podepsaly Národní agentura a Dodavatel.
6. Předmět této Smlouvy a s ní souvisejícího pracovního programu jsou detailně popsány v dodatcích, které tvoří nedílnou součást této Smlouvy; Smluvní strany prohlašují, že jsou s obsahem těchto dodatků srozuměny a že s nimi souhlasí.

### Článek 2/Doba trvání smluvních vztahů

1. Doba trvání projektu uvedeného v Článku 1 je stanovena na **18 měsíců**. Jeho začátek je stanovený na 1. listopad 2016 a konec na 30. duben 2018.
2. Tato Smlouva se stává účinnou dnem, kdy ji po první podepíše i druhá z obou účastníků se Smluvních stran, a zaniká uhrazením zůstatku smlouvy, který je uvedený v Článku 6.1.
3. Období způsobilosti nákladů začíná dnem **1. listopadu 2016** a končí dnem **30. dubna 2018**.



## SMLOUVA Č. 16/1/KA202/22944 (P5- P1)

### Článek 3/Povinnosti Dodavatele

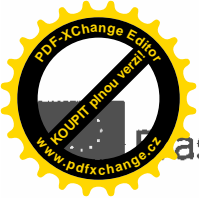
Dodavatel se zavazuje, že:

1. podnikne veškeré nezbytné kroky související s přípravou, realizací a vedením pracovního programu, který je předmětem této Smlouvy a jejích dodatků, a to v souladu s plány tohoto projektu, o kterých pojednává **SMLOUVA Č. 16/1/KA202/22944** uzavřená mezi Národní agenturou a Dodavatelem;
2. odešle Partnerovi kopii s Národní agenturou uzavřené **SMLOUVY Č. 16/1/KA202/22944** a jejích dodatků, kopii Administrativní a finanční příručky, kopii písemných zpráv a oznámení a případně jakéhokoliv jiného oficiálního dokumentu, který se týká tohoto projektu;
3. upozorní a obeznámí Partnera o případné existenci jakéhokoliv dodatku ke **SMLOUVĚ Č. 16/1/KA202/22944** uzavřené s Národní agenturou;
4. ve spolupráci s Partnerem přesně vymezí pozice, práva a povinnosti obou Smluvních stran, a to včetně těch, které se týkají přisouzení práv duševního vlastnictví;
5. že bude postupovat v souladu s ustanoveními **SMLOUVY Č. 16/1/KA202/22944**, která zavazují Dodavatele vůči Národní agentuře.

### Článek 4/Povinnosti Partnera

Partner se zavazuje, že:

1. podnikne veškeré nezbytné kroky související s přípravou, realizací a vedením pracovního programu, který je předmětem této Smlouvy a jejích dodatků, a to v souladu s plány tohoto projektu, o kterých pojednává **SMLOUVA Č. 16/1/KA202/22944** uzavřená mezi Národní agenturou a Dodavatelem;
2. bude postupovat v souladu s ustanoveními **SMLOUVY Č. 16/1/KA202/22944**, která zavazují Dodavatele vůči Národní agentuře;
3. Dodavateli na vyžádání poskytne veškeré informace či dokumenty, které jsou pro Dodavatele nezbytné z hlediska úspěšného vedení projektu;
4. přijímá odpovědnost za veškeré informace, které Dodavateli předá, a to včetně vykázaných nákladů a případných nezpůsobilých výdajů;
5. ve spolupráci s Dodavatelem přesně vymezí pozice, práva a povinnosti obou Smluvních stran, a to včetně těch, které se týkají přisouzení práv duševního vlastnictví;
6. bude přispívat k řádnému průběhu pracovních činností a komunikace v rámci tohoto projektu, a to tak, že bude v jazyce projektu připravovat nezbytné podklady a dokumentace s tím, že pro účely vedení tohoto projektu tyto podklady a dokumentace nemusejí projít korekturou.



# SMLOUVA Č. 16/1/KA202/22944 (P5- P1)

## Článek 5/Výše příspěvku

1. Maximální výše příspěvku Společenství ve prospěch Partnera se stanovuje na 38 900 Eur (částka uvedená v Dodatku 1 a 3 Smlouvy).

## Článek 6/ Platební podmínky

1. Dodavatel se zavazuje, že ve prospěch Partnera uskuteční finanční plnění související s předmětem této Smlouvy, a to za předpokladu akceptovatelného splnění úkolů, na kterých se obě Smluvní strany dohodly, a s ohledem na související termíny (viz Dodatek 1 – Akční plán) a podle následujícího rozvrhu plateb:

### *1. platba: 15 560 Eur*

Do 30 dní od podpisu smlouvy s interním partnerem je splatná záloha ve výši 40% příspěvku v rámci programu Erasmus.

### *2. platba: 15 560 Eur*

Do 30 dní ode dne, kdy Discovery R&D Center ukončí práce na svém 1. výstupu (1<sup>st</sup> Intellectual Output), je splatná druhá splátka ve výši 40% z příspěvku v rámci programu Erasmus+.

Dodavatel si vyhrazuje právo tuto platbu odepřít, pokud Partner nedostojí svým závazkům popsaným v Akčním plánu (Dodatek 1) či pokud Partner nedodá nezbytné podklady a dokumentace popsané v Akčním plánu do vzájemně dohodnutého data.

### *Konečná platba: 7 780 Eur*

Splní-li Partner veškeré své smluvní závazky a dodá-li veškeré nezbytné podklady a dokumentace, stává se splatnou poslední část příspěvku v rámci programu Erasmus+ ve výši 20% z tohoto příspěvku; tato poslední část příspěvku je splatná do 60 dní od schválení závěrečné zprávy Národní agenturou.

Dodavatel si vyhrazuje právo odepřít Partnerovi zbývající část příspěvku, jakožto i právo vymáhat na Partnerovi peněžní plnění již dříve poskytnutá, pokud:

- Partner do vzájemně dohodnutého termínu nesplní své povinnosti stanovené v Akčním plánu (Dodatek 1) a/nebo neposkytne nezbytné podklady a dokumentace popsané v Akčním plánu.
- Národní agentura odepře úhradu části grantu.

Odepřená část grantu bude stržena z podílů Partnerů v rámci rozpočtu stanoveného SMLOUVOU Č. 16/1/KA202/22944.

## Maximální výše příspěvku Společenství ve prospěch Partnera:

Vedení projektu a jeho realizace:	4 500	Eur
Nadnárodní schůzky v rámci projektu:	575	Eur
Výstupy (Intellectual Outputs):	25 950	Eur
Výjimečné náklady:	-	Eur
Nadnárodní školení, výuka a výukové aktivity:	3 875	Eur
Sdílení výstupů prostřednictvím nadnárodních setkání (tzv. Multiplier Events):	4 000	Eur

**CELKEM:** 38 900 Eur



### SMLOUVA Č. 16/1/KA202/22944 (P5- P1)

Pokud Partner do vzájemně dohodnutého termínu nesplní své povinnosti uvedené v Akčním plánu (Dodatek 1) a neposkytne nezbytné podklady a dokumentace popsané v tomto Akčním plánu, důsledkem čehož se může stát, že Dodavatel nebude schopný dostát svým vlastním smluvním závazkům, má Dodavatel právo přidělit povinnosti související s kteroukoliv z povinností Partnera jinému partnerskému subjektu s tím, že tento nově zvolený partnerský subjekt obdrží finanční prostředky související v rámci celkového rozpočtu s konkrétním úkolem. V takovém případě se tyto finanční prostředky odečtou původnímu Partnerovi z jeho podílu na celkovém rozpočtu a obdrží je naopak nový partnerský subjekt coby kompenzaci za provedenou práci v rámci projektu.

2. Veškeré platby se považují za zálohové a podléhají výslovnému schválení závěrečné zprávy Národní agenturou; výslovné schválení Národní agenturou je vyžadováno také u způsobilosti nákladů, u prohlášení o nákladech a dále se týká také kvality výsledků projektu.
3. Jakékoliv příjmy, které projekt vygeneruje a které v jeho rámci Partner obdrží, musí být uvedeny ve finančním výkazu; výše takových příjmů pak omezí výši příspěvku v rámci programu Erasmus+ na částku, která zajistí rovnováhu mezi výdaji a příjmy. Pokud projekt vygeneruje příjmy vyšší, než je hodnota maximálního příspěvku Společenství, musí být o takové skutečnosti informován Dodavatel.
4. Výše konečné platby ve smyslu Článku 6.1 může být pozměněna s ohledem na příjmy vygenerované projektem, a to tak, aby byla zajištěna rovnováha mezi výdaji a příjmy.

#### Článek 7/Bankovní účet

*Informace o bankovním účtu Partnera, na který se budou poukazovat přidělené finanční prostředky.*

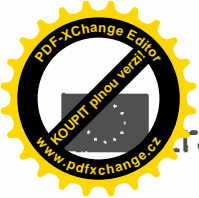
Název banky:	[REDACTED]
Adresa banky:	[REDACTED]
IBAN:	[REDACTED]
SWIFT (BIC) kód:	[REDACTED]

#### Článek 8/Závěrečná zpráva a podklady

1. Partner se zavazuje, že Dodavateli nejpozději dne **31. března 2018** poskytne veškeré informace a dokumenty nezbytné pro přípravu *závěrečné zprávy* a, jsou-li vyžadovány, také kopie všech dalších případných souvisejících podkladů vyplněných a podepsaných právním zástupcem.

#### Článek 9/ Sledování a dohled

1. Partner se zavazuje, že Dodavateli bez zbytečného prodlení poskytne jakékoliv informace, o které si u něj Dodavatel požádá a které se svou podstatou týkají realizace pracovního programu, o kterém pojednává tato Smlouva.
2. Partner se zavazuje, že Dodavateli zpřístupní jakýkoliv příslušný dokument nezbytný k ověření, zda výše popsany pracovní program skutečně probíhal či probíhá.



## SMLOUVA Č. 16/1/KA202/22944 (P5- P1)

3. Povinnosti popsané v Článku 1.9 SMLOUVY Č. 16/1/KA202/22944 se s příslušnými změnami vztahují jak na Dodavatele, tak na Partnera.

### Článek 10/Odpovědnost

1. Každá ze Smluvních stran tímto zprošťuje druhou ze Stran od odpovědnosti za škodu, která vznikla v souvislosti s plněním této Smlouvy, ať už tuto škodu utrpěla Smluvní strana jako taková či jí pověřené osoby, ledaže by byla takto vzniklá škoda důsledkem hrubé nedbalosti či vědomého jednání.
2. Partner se zavazuje, že poskytne nezbytné kroky k právní ochraně Národní agentury a Dodavatele včetně jimi pověřených osob proti případné žalobě na náhradu škody, kterou utrpí třetí osoba a která vznikne v souvislosti s plněním této Smlouvy, ledaže by byla taková škoda důsledkem hrubé nedbalosti či vědomého jednání ze strany Národní agentury, Dodavatele či jimi pověřených osob.

### Článek 11/Ukončení smlouvy

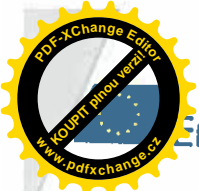
1. Nedojde-li k zásahu *vyšší moci*, má Dodavatel právo tuto Smlouvu ukončit v případě, že Partner nesplní či chybně splní kteroukoliv ze svých smluvních povinností a zároveň Partner po dobu delší než 1 měsíc nereaguje na doporučený dopis, ve kterém je na toto pochybení Dodavatelem upozorněn.
2. Partner se zavazuje, že Dodavatele neprodleně informuje a zároveň mu poskytne veškeré relevantní informace o jakékoliv události, u které lze předpokládat, že by mohla ohrozit výkon této Smlouvy.
3. V řádně odůvodněných případech se s výhradou uvedení důvodů připouští ukončení této Smlouvy ze strany Partnera a Partner o takové skutečnosti musí informovat Dodavatele prostřednictvím doporučeného dopisu. Pokud Partner neuvede důvody či tyto důvody Dodavatel a/nebo Národní agentura nepřijmou, považuje se Partnerovo ukončení smlouvy za neoprávněné.

### Článek 12/Soudní příslušnost

1. V případě absence smírného narovnání se pro účely řešení sporů mezi Smluvními stranami, které vycházejí z této Smlouvy, považují za příslušné maďarské soudy.
2. Tato Smlouva se řídí zákony státu Maďarsko.

### Článek 13/Dodatky ke Smlouvě

K této Smlouvě je možné přidat dodatky výhradně prostřednictvím dodatkové smlouvy, kterou jménem každé ze Smluvních stran mohou podepsat signatáři této Smlouvy.



# SMLOUVA Č. 16/1/KA202/22944 (P5- P1)

## Článek 14/Použití produktů duševní práce

V souladu s Článkem I.8 SMLOUVY Č. 16/1/KA202/22944 a Všeobecnými podmínkami a administrativními předpisy (Článek II.9.3, Dodatek 4) budou jak připravené školící osnovy, tak jakékoliv produkty duševní práce vytvořené během 18měsíčního trvání tohoto projektu dostupné prostřednictvím internetu, a to zdarma pomocí open-source licence. Příjemci si mohou vybrat typ takové licence podle svých požadavků. Konsorcium vydá po vzájemné shodě rozhodnutí týkající se použitého typu open-source licence opravňující k přístupu ke konkrétnímu společně vytvořenému výstupu.

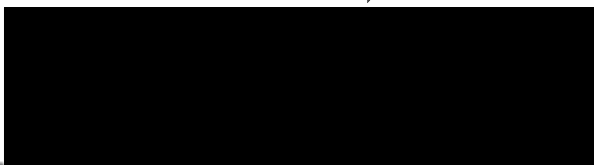
Open-source licence se nevztahuje na pracovní materiály v rámci projektu, které jsou předmětem společné práce v rámci konsorcia a jejichž použití je výhradně omezeno na příjemce. Předběžné verze výstupů (intellectual outputs) se považují za pracovní materiály, u kterých se připouští pouze interní použití a které tedy nejsou určeny ke zveřejnění.

### Dodatky

1. Podrobný popis úkolů Partnera a termínů, do kdy musí být splněny (Akční plán)
2. Podrobný rozpočet související s činnostmi Partnera (náklady spojené s těmito činnostmi a zdroje jejich financování)
3. Platební mechanismus grantu a rozpis plateb
4. Všeobecné podmínky; Finanční a smluvní podmínky
5. Smlouva o grantu s dodatky (číslo smlouvy: 16/1/KA202/22944)

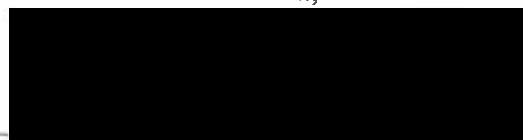
Tato Smlouva je vyhotovena ve třech kopiích.

Za Dodavatele,

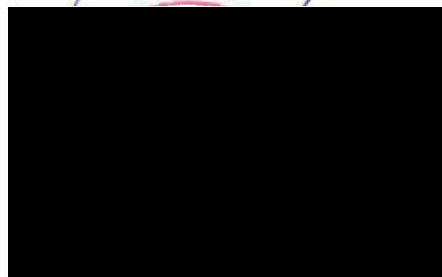
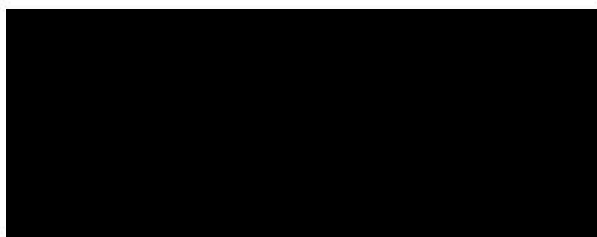


Polgár Zsuzsanna  
výkonná ředitelka

Za Partnera,



prof. RNDr. Ladislav Havel, CSc.  
rektor



V Budapešti, dne...09.12.....2016.

V Brně, dne...12.12.....2016